

Zmluva o poskytnutí dotácie z Fondu primátora
Číslo zmluvy: 5/Dot/FP/2025

Zmluva o poskytnutí dotácie z Fondu primátora č. 5/Dot/FP/2025 (ďalej len „Zmluva“) je uzavretá podľa § 269 odseku 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 7 odseku 2 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 583/2004 Z.z.“) a podľa § 5 ods. 10 písm. a) Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. 41/2023 zo dňa 5. decembra 2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dunajská Streda na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných účelov alebo verejnoprospešných účelov (ďalej len „VZN mesta“) v.z.p. medzi zmluvnými stranami:

Názov:	Mesto Dunajská Streda
Sídlo:	Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda
Zastúpené:	JUDr. Zoltánom Hájosom, primátorom mesta
IČO:	00 305 383
DIČ:	2 021 129 968
Bankové spojenie:	BIC: CEKOSKBX IBAN: SK17 7500 0000 0003 0281 2303

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Obchodné meno/Názov:	Katarína Bertók Tóth
Sídlo/Miesto podnikania:	Cukrovárska 159/2, 92901 Dunajská Streda
Zastúpený:	Katarína Bertók Tóth
IČO:	43 874 754
DIČ:	1 040 184 596
Bankové spojenie:	BIC: GIBASKBX IBAN: SK83 0900 0000 0051 8785 6978

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

Článok I.
Úvodné ustanovenia

Na základe ustanovení § 5-7 Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. 41/2023 zo dňa 5. decembra 2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dunajská Streda na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných účelov alebo verejnoprospešných účelov (ďalej len VZN mesta) v.z.p. Poskytovateľ overil podmienky poskytnutia dotácie a rozhodol žiadosť o poskytnutie dotácie predloženú Prijímateľom schváliť.

Článok II.
Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí dotácie zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o dotáciu.

Dotácia sa poskytuje z Fondu Primátora mesta Dunajská Streda.

Názov projektu Prijímateľa: *Hudobná nahrávka a videoklip k zhudobnenej básni Gyulu Hodossyho "Csak Egyszer"* " (ďalej len „Projekt“)

Termín realizácie projektu: 01. 06. 2025 – 31. 12. 2025

Doba určená na čerpanie dotácie: rok 2025

2. Účelom Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím dotácie z rozpočtu mesta Dunajská Streda z Fondu Primátora v súlade s VZN mesta.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne Prijímateľovi za účelom uvedeným v odseku 2 tohto článku na realizáciu aktivít Projektu dotáciu, a to spôsobom a v súlade s ustanoveniami Zmluvy, v súlade so schválenou žiadosťou Prijímateľa, v súlade s VZN mesta a v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu, použiť ju v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, v súlade s jej účelom, v súlade so schválenou žiadosťou o dotáciu a súčasne sa zaväzuje realizovať všetky aktivity Projektu.
5. Dotácia poskytnutá podľa tejto Zmluvy je tvorená prostriedkami z rozpočtu mesta Dunajská Streda, v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace dotáciu vynaložené:
 - a) v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia,
 - b) hospodárne, efektívne, účinne a účelne a
 - c) v súlade s ostatnými pravidlami rozpočtového hospodárenia s prostriedkami územnej samosprávy vyplývajúcimi z § 19 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z.z.“).

Článok III. Výdavky Projektu a dotácia

1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi na Projekt dotáciu **2000,-€** (slovom: dvetisíc eur) a to výlučne na úhradu oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v schválenej žiadosti o dotáciu a za splnenia podmienok stanovených v tejto Zmluve.
2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi dotáciu podľa predchádzajúceho odseku do 31. 08. 2025.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať dotáciu alebo inú formu pomoci na realizáciu aktivít Projektu, na ktorú je poskytovaná dotácia v zmysle tejto Zmluvy a ktorá by predstavovala dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol Poskytovateľa. V prípade porušenia uvedených povinností je Poskytovateľ oprávnený žiadať od Prijímateľa vrátenie dotácie alebo jej časti a Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť.
4. Prijímateľ berie na vedomie, že dotácia, a to aj každá jej časť je finančným prostriedkom vyplateným z rozpočtu mesta t.j. z verejných prostriedkov. Na kontrolu použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v tejto Zmluve, v právnych predpisoch SR (najmä v zákonoch o rozpočtových pravidlách č. 583/2004 Z.z. a č. 523/2004 Z.z. a v zákone o finančnej kontrole

a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 357/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov).

5. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri propagácii, reklame projektu bude zreteľne uvádzať „**S finančným príspevkom mesta Dunajská Streda**” s uvedením erbu mesta a loga „**Syridahel 770**“ v súvislosti s pamätným rokom mesta Dunajská Streda 2025. O propagovaní finančnej spoluúčasti mesta sa vyhotoví fotografia alebo vizuálny záznam, ktorý predloží spolu s vyúčtovaním poskytnutej dotácie.
6. V prípade publikácie Prijímateľ doručí spolu s vyúčtovaním dva exempláre publikácie.
7. Pri kultúrnych, športových a iných spoločenských aktivitách, ktoré sú podporené mestom, je Prijímateľ povinný pred uskutočnením podujatia zaslať Poskytovateľovi oznámenie, resp. pozvánku.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadosti Poskytovateľa o bezplatné vystúpenie na podujatí organizovanom mestom Dunajská Streda Prijímateľ vyhovie.

Článok IV. **Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ dotácie je povinný predložiť Poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutej dotácie a vlastných zdrojov použitých na spolufinancovanie Projektu (minimálne vo výške 10 % z celkového skutočného rozpočtu realizovaného projektu) na formulári zverejnenom na webovej stránke Poskytovateľa najneskôr do 15. januára 2026.
2. V odôvodnených prípadoch môže Prijímateľ dotácie požiadať o predĺženie termínu vyúčtovania, pričom musí doručiť Poskytovateľovi žiadosť v termíne najneskôr do 15 dní pred určeným termínom vyúčtovania.
3. Vyúčtovanie musí obsahovať doklady, ktoré preukazujú použitie dotácie, a to najmä:
 - a) kópiu bankového výpisu prijímateľa dotácie, ktorá dokumentuje použitie poskytnutej dotácie,
 - b) kópiu faktúr, ktoré musia obsahovať: číslo faktúry, názov dodávateľa, jeho IČO, DIČ, názov príjemcu, deň vystavenia faktúry, deň splatnosti faktúry, formu úhrady faktúry, označenie dodávky, množstvo, celkovú cenu dodávky, pečiatku a podpis (v prípade úhrady daňových dokladov musí byť doložený originál faktúry),
 - c) kópiu výdavkového pokladničného dokladu, ktorý musí obsahovať: číslo dokladu, názov platiteľa, jeho IČO, DIČ, názov príjemcu, jeho IČO, DIČ, dátum vystavenia dokladu, vyplatenú sumu slovom aj číslom, účel vyplatenia, podpis prijímateľa, podpis vystavovateľa, poradové číslo, pod ktorým je výdavok zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe, podpis schvaľovateľa dokladu,
 - d) kópiu príjmového pokladničného dokladu, ktorý musí obsahovať: číslo dokladu, názov prijímateľa, jeho IČO, DIČ, názov vystavovateľa dokladu, jeho IČO, DIČ, dátum vystavenia dokladu, prijatú sumu slovom aj číslom, účel príjmu, podpis vystavovateľa dokladu, podpis schvaľovateľa dokladu, podpis príjemcu, poradové číslo, pod ktorým je príjem zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe,
 - e) doklady z registračnej pokladne, v prípade platby resp. nákupu v hotovosti,

- f) zoznam účastníkov, ak sa hradí z dotácie ubytovanie, strava, atď.,
 - g) spôsob, akým bola zabezpečená publicita projektu,
 - h) záverečnú správu.
4. Porušenie podmienok použitia dotácie upravených v tejto Zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny. Na porušenie finančnej disciplíny vrátane sankcií sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 523/2004 Z.z.
5. V prípade, že jednotlivé položky čerpanej dotácie nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi, vyúčtovanie dotácie bude Prijímateľovi vrátené na doplnenie. Prijímateľ dopracované doklady predloží k zúčtovaniu najneskôr do 15 dní odo dňa ich vrátenia.
6. Nevyčerpanú časť dotácie je Prijímateľ povinný bezodkladne odvieť na účet Poskytovateľa, najneskôr však v lehote stanovenej na vyúčtovanie. Zároveň je potrebné zaslať Poskytovateľovi písomné oznámenie o vrátení nedočerpaných finančných prostriedkov, ktoré je potrebné doručiť v listinnej podobe alebo elektronicky do e-mailovej schránky.
7. Prijímateľ, ktorý nepredloží vyúčtovanie dotácie podľa odseku 1 tohto článku, alebo kontrolou sa zistí použitie dotácie na iný účel, ako bol v zmluve dohodnutý, je povinný dotáciu vrátiť na účet Poskytovateľa najneskôr do 15 dní odo dňa, kedy mu bola doručená výzva na vrátenie dotácie.
8. V prípade, že Prijímateľ dotáciu riadne nezúčtuje, v nasledujúcom kalendárnom roku mu nemôže byť poskytnutá dotácia.

Článok V.

Odstúpenie od Zmluvy

Prijímateľ berie na vedomie, že Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy najmä:

- a) ak sa preukáže, že Prijímateľ v čase uzatvorenia Zmluvy nesplnil všeobecné podmienky poskytnutia dotácie,
- b) ak po uzatvorení Zmluvy bol voči Prijímateľovi podaný návrh na konkurz alebo návrh na reštrukturalizáciu,
- c) ak došlo k zániku Prijímateľa v prípade právnickej osoby, alebo k úmrtiu Prijímateľa v prípade fyzickej osoby,
- d) ak na základe kontroly plnenia účelu Zmluvy boli zistené závažné nedostatky, ktoré Prijímateľ neodstránil v lehote určenej Poskytovateľom.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží Prijímateľ a dva rovnopisy Poskytovateľ.
2. Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, práva a povinnosti Zmluvných strán sa budú spravovať podľa príslušných ustanovení platného a účinného Obchodného zákonníka, zákona č. 583/2004 Z.z., zákona č. 523/2004 Z.z. a platného a účinného VZN mesta.

3. Obsah tejto Zmluvy možno meniť iba po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov k nej.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť v čase podpisu Zmluvy nie je ničím obmedzená. Obsahu Zmluvy rozumejú a na znak súhlasu s ňou a vôle byť ňou viazaní ju podpisujú.

5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Dunajskej Strede dňa

V Dunajskej Strede dňa

za Poskytovateľa:

za Prijímateľa:

.....

.....

JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta

Katarína Bertók Tóth